

أيزو 37101

المواصفة القياسية الدولية

الترجمة الرسمية
Official translation
Traduction officielle

الإصدار الأول
2016-07-15

التنمية المستدامة في المجتمعات -- نظام إدارة التنمية المستدامة -- المتطلبات المجهزة
بإرشادات الاستخدام

Sustainable development in communities — Management system for sustainable development — Requirements with guidance for use (E)

Développement durable des communautés—Système de management pour le développement durable — Exigences et lignes directrices pour son utilization (F)

Document Preview

ISO 37101:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4a1aaba4-256f-47c5-a159-4cbb7efa3c4a/iso-37101-2016>

طبعت في الأمانة المركزية ISO في جنيف، سويسرا كترجمة عربية رسمية بالإنابة عن 10 هيئات أعضاء في ISO التي اعتمدت دقة الترجمة (انظر القائمة في صفحة ii).

الرقم المرجعي
ISO37101/2016 (A)
الترجمة الرسمية

©ISO 2016



إخلاء مسؤولية (تنويه)

قد يحتوي هذا الملف (PDF) على خطوط مُدمجة ، وبموجب سياسة الترخيص لـ Adobe فإنه يمكن طباعة هذا الملف أو الإطلاع عليه ، على ألا يتم تعديله ما لم تكن الخطوط المُدمجة فيهِمُرخصة و مُحَمَّلة في الحاسوب الذي يتم فيه التعديل . و تتحمل الأطراف - عند تنزيل هذا الملف - مسؤولية عدم الإخلال بسياسة الترخيص لـ Adobe، في حين أن السكترتارية العامة للأيزو لا تتحمل أي مسؤولية قانونية حيال هذا المجال .

تعد الـ Adobe علامة تجارية مسجلة للشركة المتحدة لنظم الـ Adobe.

يمكن الحصول على جميع التفاصيل الخاصة بالبرامج المستخدمة في إنشاء هذا الملف من المعلومات العامة المتعلقة بملف (PDF) ، ولأجل الطباعة فقد حُصِنَت المتغيرات الداخلة في إنشاء (PDF)، حيث رُوعي أن يكون استخدام هذا الملف ملائماً لأعضاء المنظمة الدولية للتقييس ، وفي حالة حدوث أي مشكلة تتعلق بهذا الملف ، يُرجى إبلاغ السكترتارية العامة على العنوان المسجل أدناه.

جهات التقييس العربية التي أعتمدت المواصفة

- مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية
- هيئة الإمارات للمواصفات والمقاييس
- المعهد المغربي للتقييس
- الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس
- الجهاز المركزي للتقييس والسيطرة النوعية
- الهيئة العامة للصناعة
- الهيئة السودانية للمواصفات والمقاييس
- الهيئة اليمنية للمواصفات والمقاييس وضبط الجودة
- المعهد الوطني للمواصفات والملكية الصناعية
- هيئة المواصفات والمقاييس العربية السورية
- المركز الوطني للمواصفات والمعايير القياسية
- الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة



وثيقة حماية حقوق الطبع والنشر

أيزو 2016 ©

جميع الحقوق محفوظة. وما لك يرد خلاف ذلك، لا يجوز إعادة إنتاج أي جزء من هذا الإصدار أو استخدامه بأي شكل أو بأي وسيلة إلكترونية أو ميكانيكية بما في ذلك النسخ أو النشر على الإنترنت أو الإنترنت دون إذن خطي إما من المنظمة الدولية للتقييس على العنوان أدناه أو احد الهيئات الأعضاء في المنظمة الدولية للتقييس في دولة الجهة الطالبة.

مكتب حقوق ملكية المنظمة الدولية للتقييس

الرمز البريدي: 56-1211-Ch- جنيف 20

هاتف: 0041227490111

فاكس: 0041227490947

بريد إلكتروني: copyright@iso.org

الموقع الإلكتروني: www.iso.org

تم نشر النسخة العربية في 2023

تم النشر في سويسرا

المحتويات

iv	تمهيد	
v	مقدمة	
1	المجال	1
1	المراجع التكميلية	2
1	المصطلحات والتعاريف	3
3	سياق المنشأة	4
7	فهم المنشأة وسياقها	1/4
7	فهم احتياجات وتوقعات الأطراف المعنية	2/4
7	تحديد نطاق نظام الإدارة للتنمية المستدامة في المجتمعات	3/4
4	نظام الإدارة للتنمية المستدامة في المجتمعات	4/4
4	أغراض الاستدامة	5/4
5	قضايا الاستدامة	6/4
6	1/6/4 عام	
7	2/6/4 الحوكمة والتمكين والمشاركة	
7	3/6/4 التعليم وبناء القدرات	
7	4/6/4 الابتكار والإبداع والبحث	
8	5/6/4 الصحة والرعاية في المجتمع	
8	6/6/4 الثقافة وهوية المجتمع	
9	7/6/4 التعايش والتكافل والتبادلية	
10	8/6/4 الاقتصاد والإنتاج والاستهلاك المستدامان	
10	9/6/4 بيئة المعيشة والعمل	
11	10/6/4 السلامة والأمن	
11	11/6/4 البنى التحتية للمجتمع	
14	12/6/4 التنقل	
14	13/6/4 التنوع البيولوجي وخدمات النظام الإيكولوجي	
14	القيادة	5
14	1/5 القيادة والالتزام	
14	2/5 السياسة	
15	3/5 الأدوار التنظيمية والمسؤوليات والصلاحيات	
16	4/5 المسؤولية عن تحديد قضايا استدامة المجتمع	
16	التخطيط	6
16	1/6 إجراءات لاستهداف المخاطر والفرص	
16	1/1/6 عام	
17	2/1/6 مراجعة خط الأساس	
18	3/1/6 التزامات الامتثال	
18	4/1/6 تحديد أهمية قضايا الاستدامة	
18	5/1/6 تحديد وإشراك الأطراف المعنية	
19	2/6 أهداف التنمية المستدامة في المجتمعات والتخطيط لتحقيقها	
20	1/2/6 عام	
20	2/2/6 استراتيجية التنمية المستدامة	
20	الدعم	7
20	1/7 الموارد	
20	2/7 الجدارات	
20	3/7 الوعي	
20	4/7 التواصل	
20	5/7 المعلومات الموثقة	

20	.....عام	1/5/7	
21	.....الإثشاء والتحديث	2/5/7	
21	.....مراقبة المعلومات الموثقة	3/5/7	
21	.....		العمليات 8
21	.....التخطيط والرقابة التشغيلية	1/8	
21	.....ضمان تماسك الاستراتيجيات والبرامج والمشاريع والخطط والخدمات	2/8	
22	.....		تقييم الأداء 9
22	.....المراقبة والقياس والتحليل والتقييم	1/9	
23	.....التدقيق الداخلي	2/9	
24	.....مراجعة الإدارة	3/9	
24	.....		التحسين 10
24	.....عدم المطابقة والإجراءات التصحيحية	1/10	
25	.....التحسين المستمر	2/10	
26	.....		الملحق أ (استرشادي) مصفوفة النضج
29	.....		الملحق ب (استرشادي) رسم خرائط القضايا والمؤشرات والمقاييس
31	.....		المصادر (المراجع ذات العلاقة)

iTeh Standards (<https://standards.iteh.ai>) Document Preview

[ISO 37101:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4a1aaba4-256f-47c5-a159-4cbb7efa3c4a/iso-37101-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4a1aaba4-256f-47c5-a159-4cbb7efa3c4a/iso-37101-2016>

تمهيد

الأيزو (المنظمة الدولية للتقييس) هي اتحاد عالمي لهيئات المواصفات الوطنية (الهيئات الأعضاء في ISO). عادة ما يتم العمل على إعداد المواصفات الدولية من خلال لجان ISO الفنية. وكل هيئة عضو مهتمة بموضوع شُكلت له لجنة فنية، لديها الحق في ان تكون ممثلة في هذه اللجنة. تشارك في العمل أيضاً المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية ذات الصلة مع ISO. تتعاون ISO بشكل وثيق مع اللجنة الدولية الكهروتقنية IEC (بشأن جميع مسائل التقييس الكهروتقني) والإجراءات المستخدمة في تطوير هذه المواصفة القياسية الدولية وتلك التي يقصد بها أن تستخدم في صيانتها فيما بعد (بالتعديل أو الجذف وما إلى ذلك) يرد وصفها في أدلة وتوجيهات ISO/IEC في جزئها الأول. وعلى سبيل الخصوص يجب مراعاة معايير الاعتماد المختلفة المطلوبة لأنواع المختلفة من المواصفات القياسية الدولية. ISO وقد كتبت مسودة هذه المواصفة القياسية الدولية طبقاً للقواعد التحريرية الواردة في الجزء الثاني من توجيهات ISO/IEC (انظر www.iso.org/directives)

و نود لفت الانتباه إلى احتمالية أن تكون بعض عناصر هذه المواصفة القياسية الدولية خاضعة لحقوق براءة الاختراع. و لن تتحمل المنظمة الدولية للتقييس (ISO) مسؤولية تحديد أي من هذه الحقوق أو جميعها. ستكون في المقدمة تفاصيل أي حقوق براءة الاختراع تم تحديدها أثناء اصدار هذه المواصفة القياسية و/أو على قائمة إعلانات براءات الاختراع المستلمة الخاصة بالمنظمة الدولية للتقييس iso (انظر www.iso.org/patents).

أي اسم تجاري مستخدم في هذه المواصفة القياسية الدولية هو معلومات تم تقديمها لمنفعة مستخدم الوثيقة ولا تشكل مصادقة. ولأى تفسيرات لمعاني مصطلحات خاصة ب ISO أو أية تعابير ذات علاقة بتقويم المطابقة وكذلك المعلومات حول التزام ISO بمبادئ منظمة التجارة العالمية فيما يختص بالعوائق الفنية للتجارة (TBT) ، انظر URL التالي www.iso.org/iso/foreword.html. اللجنة المسؤولة عن هذا المواصفه هي اللجنة الفنية ISO/TC 268، التنمية المستدامة في المجتمعات.

ISO 37101:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4a1aaba4-256f-47c5-a159-4cbb7efa3c4a/iso-37101-2016>

مقدمة

تتبنى هذه المواصفة القياسية الدولية منهجاً شاملاً لتحديد متطلبات نظام إدارة التنمية المستدامة في المجتمعات، بما في ذلك المدن، وتقدم إرشادات تهدف إلى:

- تحسين مساهمة المجتمعات في التنمية المستدامة،
- تعزيز المهارة والمرونة في المجتمعات، مع مراعاة الحدود الإقليمية التي تنطبق عليها،
- تقييم أداء المجتمعات في التقدم نحو التنمية المستدامة.

وتهدف إلى إنشاء إطار متماسك لتمكين المجتمع من تطوير أهدافه ورؤيته.

تحدد هذه المواصفة القياسية الدولية المتطلبات والإرشادات لمساعدة المجتمعات على تحقيق إطار يسمح لها بأن تصبح أكثر استدامة. ولا تحدد معايير أو مستويات الأداء المتوقعة.

ورغم أن التحدي المتمثل في التنمية المستدامة هو تحدي عالمي، فإن استراتيجيات تحقيق ذلك على مستوى المجتمع هي استراتيجيات محلية إلى حد كبير، وبالتالي يمكن أن تختلف في السياق والمحتوى من بلد إلى آخر ومن منطقة إلى أخرى. يجب أن تعكس الاستراتيجيات المجتمعية السياق والشروط المسبقة والأولويات والاحتياجات، خاصة في البيئة الاجتماعية، على سبيل المثال. العدالة الاجتماعية، والهوية الثقافية والتقاليد، والتراث، وصحة الإنسان، والسلامة والراحة، والبنية التحتية الاجتماعية.

ولكي تصبح المجتمعات أكثر استدامة، تواجه أيضاً التحدي المتمثل في احترام الحدود الكوكبية ومراعاة القيود التي تفرضها هذه الحدود.

الملاحظة 1: يصف مفهوم "الحدود الكوكبية" الإطار الذي تحتاج البشرية إلى العيش فيه من أجل مواصلة التطور والازدهار للأجيال القادمة. يعد تغير المناخ واستهلاك المياه العذبة وتغير استخدام الأراضي وفقدان التنوع البيولوجي أمثلة على الحدود الكوكبية. إن عبور هذه الحدود يمكن أن يؤدي إلى تغيرات بيئية مفاجئة أو لا رجعة فيها، في حين أن احترامها يقلل من المخاطر بشكل كبير. يمكن تقسيم الحدود الكوكبية من أجل تحديد التدابير التي يمكن معالجتها على مستوى المجتمع، مع الأخذ في الاعتبار الوضع المحدد.

تشمل إدارة التنمية المستدامة في المجتمعات مجموعة واسعة من القضايا، على سبيل المثال، القضايا المتعلقة بالبيئة الاقتصادية والاجتماعية والطبيعية للمجتمعات وتفاعلاتها. ويمكن أن تكون لهذه القضايا آثار استراتيجية وتنفيذية وتنافسية.

الملاحظة 2: تعد القدرة على تعزيز الانسجام بين التخصصات والغرض المشترك أمراً أساسياً لتحقيق أهداف المجتمع بفعالية وكفاءة.

تم إعداد هذه المواصفة القياسية الدولية لتمكين المجتمعات من المبادرات المحلية والاستفادة منها. وتستهدف هذه المواصفة القضايا البيئية والاجتماعية والاقتصادية، بما في ذلك تحسين الخدمات المجتمعية والفوائد الاجتماعية والاقتصادية، فضلاً عن دعم الأهداف الواضحة للتنمية المستدامة في المجتمعات وتشجيع أنظمة التخطيط السليم لتحقيقها.

تسلط هذه المواصفة الدولية الضوء على المجتمعات باعتبارها نقاط إنطلاق نحو استدامة المجتمع ككل. وعلى الرغم من أن كل مجتمع لديه قيم ومصالح خاصة به، إلا أن كافة المجتمعات يمكنها الانتفاع من الاتفاق على شيوخ القيم والأهداف المشتركة دون إعفاء الجهات الفاعلة الفردية من مسؤوليات كل منها. لا يمكن تحقيق ذلك إلا إذا قام المجتمع بتطبيق وجهة نظر طويلة المدى بشأن التخطيط، مع احترام القدرة الإجمالية للأرض واحتياجات الأجيال الحالية والمستقبلية، بما في ذلك القدرة والموارد اللازمة لتسهيل التكيف.

تعزز هذه المواصفة القياسية الدولية إنشاء عملية متعددة الأطراف في المجتمعات، من خلال نهج شامل يقوم بتسهيل التعاون بين جميع الأطراف المعنية ويتجنب النهج المنعزل. الغرض من المواصفة هو تقديم إرشادات للمؤسسات التي تطبق أنظمة إدارة أخرى متوافقة مع هذه المواصفة القياسية الدولية، مثل ISO 14001 و ISO 45001 و ISO 50001 و ISO 20121 و ISO 14046 و ISO 26000، سواء كانت مشاركة بشكل مباشر أو غير مباشر في التنمية المستدامة في المجتمعات في مراحل مختلفة من دورات حياتهم

يمكن لمشاركه الأطراف المعنية من خلال عملية متعددة الأطراف ، أن يأخذ أشكالاً مختلفة، مثل:

- الشراكات التشاركية،
- المشاركة العامة،
- التعاون المجتمعي.

وتهدف جميعها إلى إشراك الأطراف المعنية في حوار تعاوني من أجل إيجاد حلول أكثر استدامة.

من خلال التطبيق الناجح لهذه المواصفة القياسية الدولية، يُمكن للمجتمعات أنتضع استراتيجيات شاملة ومتكاملة للتنمية المستدامة التي تتعد عن أساليب العمل المعتادة. ويمكنها أيضاً مساعدة المجتمعات على إظهار وجود نظام إدارة مناسب للأطراف المعنية وتشجيعهم على اتخاذ سلوك استباقي.

يمكن للتطبيق الناجح لهذه المواصفة القياسية الدولية أن:

- يساعد على بناء توافق في الآراء بشأن التنمية المستدامة داخل المجتمعات المحلية،
- تحسين استدامة والمهاره وسهولة التكيف مع الاستراتيجيات والبرامج والمشاريع والخطط والخدمات التي يتم إجراؤها تحت المسؤولية المباشرة للمجتمعات، أو على الأراضي التي ترتبط بها،
- تطوير مناهج متعددة القطاعات ومتعددة التخصصات وقيمة دورة الحياة وأساليب التكلفة الإجمالية،
- تعزيز التآزر بين العديد من الجهات الفاعلة من خلال نهج شامل،
- زيادة كفاءة وجاذبية المجتمعات.

يهدف التطبيق الناجح لهذه المواصفها القياسية الدولية الي إنشاء إطار متماسك لتمكين المجتمعات من تطوير هدفها ورؤيتها باستخدام المؤشرات والمقاييس ذات الصلة، يمكن قياس نتائج الاستراتيجيات والبرامج والمشاريع والخطط والخدمات في جميع أنحاء المجتمعات. ترتبط المقاييس والمؤشرات ببعضها البعض، ولكنها غالباً ما يتم تطويرها لأسباب مختلفة. المقاييس لديها تركيز تقني عالي، على سبيل المثال. معامل أداء المنتج والعملية أو عنصر البنية التحتية.

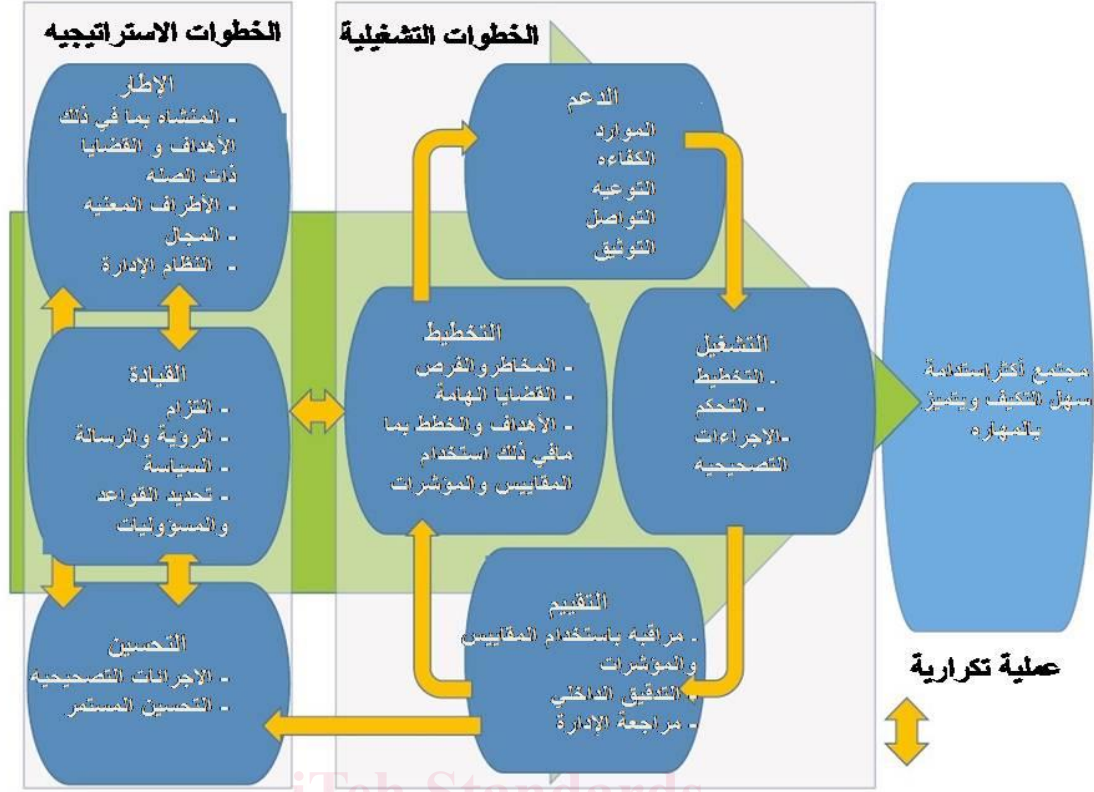
تهدف المواصفه الدولية التي أصدرتها ISO/TC 268 إلى الاستفادة من المؤشرات والمقاييس لتقديم دعم منظم ومتسق لإداره المجتمعات بطريقه مستدامة وبارعه ولها قدره على التكيف. المؤشرات مثل تلك المستخدمة في ISO 37120 هي مقاييس كمية أو نوعية أو وصفية محددة للاستخدام الفعلي في مراقبة وتقييم الأداء العام للمجتمع. في المقابل، فإن القياسات مثل تلك المستخدمة في ISO/TS 37151 هي طريقة القياس ومقياس القياس المحدد للاستخدام في تقييم الأداء الفني لعناصر البنية التحتية (الأجهزة والبرامج)، على سبيل المثال. في مجال الطاقة أو النقل أو خدمات إدارة النفايات.

يقدم الملحق ب خريطة للقضايا والمؤشرات والمقاييس بين هذه المواصفة القياسية الدولية ISO 37120:2014 و ISO/TS 37151:2015

تعتمد هذه المواصفة القياسية الدولية على نموذج التخطيط والتنفيذ والتحقق واتخاذ الخطوة المناسبه نموذج (PDCA)، والذي يمكن وصفه بإيجاز على النحو التالي:

- التخطيط: تحديد الأهداف والعمليات اللازمة لتحقيق النتائج بما يتوافق مع أغراض المجتمع،
- افعّل: تنفيذ العمليات وتحقيق الأهداف،
- التحقق: مراقبة وقياس العمليات مقابل سياسة المجتمع وأهدافه والتزاماته، والإبلاغ عن النتائج،
- اتخاذ الخطوة المناسبه: اتخاذ الإجراءات اللازمة لتحسين الأداء.

يوضح الشكل 1 كيف تتبع هذه المواصفة القياسية الدولية نهج (PDCA) لإدارة التنمية المستدامة في المجتمع.



ITeh Standards
(<https://standards.iteh.ai/>)
Document Preview

الشكل 1 - العلاقة بين نموذج (PDCA) وهذه المواصفة الدولية

في هذه المواصفة القياسية الدولية، يتم استخدام الصيغ اللفظية التالية:

- تشير كلمة "يجب" إلى متطلب،

- كلمة "ينبغي" تشير إلى التوصية،

- "يجوز" تشير إلى الإذن،

- "يمكن" تشير إلى إمكانية أو قدرة.

تهدف المعلومات التي تحمل علامة "ملاحظة" إلى المساعدة في فهم المستند أو استخدامه. يقدم مصطلح "ملاحظات الإدخال" المستخدم في البند 3 ، معلومات إضافية والتي بدورها تُضيف بيانات إصطلاحية ويمكن أن تحتوي على شروط تتعلق باستخدام المصطلح.

التنمية المستدامة في المجتمعات - نظام إدارة التنمية المستدامة - المتطلبات المجهزة بإرشادات الاستخدام

1- المجال

تحدد هذه المواصفة القياسية الدولية متطلبات نظام إدارة التنمية المستدامة في المجتمعات، التي تتضمن المدن، باستخدام مقاربة شمولية، برؤية تضمن التوافق مع سياسة التنمية المستدامة للمجتمعات.

ملحوظة 1: أصبحت المدن جهات فاعلة أساسية للتنمية المستدامة على المستويات المحلية والوطنية والدولية على مدى القرن الماضي، وذلك بسبب ضغط التحضر غير المسبوق. تشمل المخرجات المرجوة من نظام إدارة التنمية المستدامة في المجتمعات ما يلي:

- إدارة الاستدامة وتعزيز الذكاء والمرونة في المجتمعات، مع مراعاة الحدود الإقليمية التي تنطبق عليها
- تحسين مساهمة المجتمعات المحلية في نتائج التنمية المستدامة
- تقييم أداء المجتمعات في التقدم نحو نتائج التنمية المستدامة ومستوى الذكاء والصمود الذي حققته
- استيفاء التزامات المطابقة.

ملحوظة 2: الذكاء والمرونة هما من خصائصها في عملية التنمية المستدامة: حيث التنمية المستدامة هي العملية الشاملة، في حين أن الذكاء والمرونة هما من اصائصها. تهدف هذه المواصفة القياسية الدولية إلى مساعدة المجتمعات على أن تصبح أكثر مرونة وذكاءً واستدامة، من خلال تنفيذ الاستراتيجيات والبرامج والمشاريع والخطط والخدمات، وإظهار إنجازاتهم وإيصالها.

تهدف هذه المواصفة القياسية الدولية إلى أن تنفذ بواسطة منشأة معينة من قبل مجتمع لوضع إطار العمل التنظيمي (إطار عمل المنشأة) ولتوفير الموارد اللازمة لدعم إدارة نتائج الأداء البيئي والاقتصادي والاجتماعي. المجتمع الذي يختار إنشاء إطار العمل التنظيمي (إطار عمل المنشأة) بنفسه، يعتبر مكوناً لمنشأة على النحو المعرف في هذه المواصفة القياسية الدولية.

هذه المواصفة القياسية قابلة للتطبيق على المجتمعات من جميع الأحجام والهيكل (التكوينات) والأنواع، في البلدان المتقدمة أو النامية، على المستويات المحلية أو الإقليمية أو الوطنية، وفي مناطق حضرية أو ريفية محددة، على مستوى مسؤولية كل منها.

يمكن استخدام هذه المواصفة القياسية الدولية كلياً أو جزئياً لتحسين إدارة التنمية المستدامة في المجتمعات. ومع ذلك، فإن ادعاءات المطابقة مع هذه المواصفة القياسية الدولية غير مقبولة ما لم يتم دمج جميع متطلباتها في نظام إدارة المنشأة للتنمية المستدامة في المجتمعات والوفاء بها دون استثناء.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sis/37101-2016>

2- المراجع التكميلية

لا توجد مراجع مكملة لهذه المواصفة

3- المصطلحات والتعاريف

لأغراض هذه المواصفة، تنطبق المصطلحات والتعاريف التالية

مساعدة

حالة كونك مطلوباً منك تقديم الإجابات عن أسئلة الأطراف ذات الاهتمام (3-19) بالمنشأة (3-27) - فيما يختص بالقرارات التي اتخذتها والأنشطة التي تمت ممارستها-

2/3

تدقيق

عملية منهجية ومستقلة وموثقة (3-31) للحصول على أدلة التدقيق (3-8) وتقييمها بموضوعية لتحديد مدى استيفاء معايير التدقيق

ملحوظة 1 على ما هو وارد: يمكن أن يكون التدقيق تدقيقاً داخلياً (طرفاً أول) أو تدقيقاً خارجياً (طرفاً ثانياً أو طرفاً ثالثاً)، ويمكن أن يكون تدقيقاً مشتركاً (يجمع بين تخصصين أو أكثر).
ملحوظة 2 على المدخل: يتم إجراء التدقيق الداخلي من قبل المنشأة (3-27) نفسها، أو من قبل طرف خارجي نيابة عنها.
ملحوظة 3 للمدخل: تم تعريف "أدلة المراجعة" و "معايير المراجعة" في ISO 19011.

3/3

مدينة

المجتمع الحضري (3-4) الذي يقع تحت حدود إدارية معينة
ملحوظة 1 - على ما هو وارد: يشار إلى المدينة أحياناً على أنها بلدية أو حكومة محلية.
ملحوظة 2 - على ما هو وارد: يمكن للمدن أن تساعد في تخفيف الضغط المتزايد على البيئة والموارد الطبيعية الناجم عن التحضر العالمي من خلال تطوير سياسات شاملة ومتكاملة (3-30)
[المصدر: ISO 37120: 2014، 3-1، تم تعديله - تم تعديل التعريف وإضافة الملاحظتين 1 و 2 إلى الإدخال]

4/3

مجتمع

مجموعة من الأشخاص مع ترتيب المسؤوليات والأنشطة والعلاقات
ملحوظة 1 على ما هو وارد في العديد من السياقات، ولكن ليس كلها، يكون للمجتمع حدود جغرافية محددة.
ملحوظة 2 على ما هو وارد: المدينة (3-3) هي نوع من المجتمع
[المصدر: ISO / TS 37151: 2015، 3-1، بتصرف - تم تعديل الملحوظة 1 على المدخل وأضيفت الملحوظة 2 على المدخل]

ISO 37101:2016

5/3

كفاءة

القدرة على تطبيق المعرفة والمهارات لتحقيق النتائج المرجوة

6/3

التزامات المطابقة [مصطلح مفضل]

المتطلبات القانونية والمتطلبات الأخرى (مصطلح مقبول)

المتطلبات (3-32) القانونية التي يتعين على المنشأة (3-27) المطابقة معها والمتطلبات الأخرى التي يجب على المنشأة الامتثال لها أو التي تختار المنشأة الامتثال لها.
ملحوظة 1 على المدخل: تتعلق التزامات الامتثال بنظام الإدارة (3-21) للتنمية المستدامة (3-36) في المجتمعات (3-4)
ملحوظة 2 على المدخل: يمكن أن تنشأ التزامات الامتثال عن متطلبات إلزامية (ملزمة)، مثل القوانين واللوائح (المتطلبات) السارية أو عن التزامات اختيارية مثل مواصفات المنشأة أو مواصفات الصناعة أو عن العلاقات التعاقدية أو عن مبادئ الحوكمة الجيدة وعن المعايير المجتمعية والأخلاقية

7/3

المطابقة

استيفاء متطلب (3-32)

8/3

تحسين مستمر
نشاط تكراري لتحسين الأداء (3-29)

9/3

إجراء تصحيحي
إجراء لاستبعاد سبب عدم المطابقة (3-25) ومنع تكرار حدوثه

10/3

معلومات موثقة
المعلومات المطلوب ضبطها/مراقبتها والحفاظ عليها/ صيانتها من قبل منشأة (3-27) والوسيط الذي يحتويها ملحوظة 1 على المدخل: يمكن أن تكون المعلومات الموثقة بأي تنسيق أو وسائط ومن أي مصدر.
ملحوظة 2 على المدخل: يمكن أن تشير المعلومات الموثقة إلى:
- نظام الإدارة (3-21)، بما في ذلك العمليات ذات الصلة (3-31).
- المعلومات التي تم إنشاؤها لكي تعمل المنشأة (التوثيق-الوثائق).
- الدليل على النتائج المحققة (السجلات). 11/3

11/3

نظام بيئي
نظام من التفاعلات المعقدة بين النباتات والحيوان والأحياء الدقيقة وبيئتها (3-14) التي تعمل كوحدة واحدة [المصدر: ISO 13065:2015, 3.14 :معدل]

12/3

خدمات النظام البيئي
المنافع المقدمة من قبل النظام البيئية (3-11) والتي تسهم في استمرارية الحياة الإنسانية وجودتها [المصدر: ISO 13065:2015, 3.15 :معدل]

13/3

فعالية
مدى تحقيق الأنشطة المخطط لها وإنجاز النتائج المخطط لها

14/3

بيئة
عناصر البيئة المحيطة التي تعمل فيها المنشأة (3-27)، بما في ذلك الهواء والماء والأرض والموارد الطبيعية والنباتات والحيوانات والبشر وعلاقاتهم المتبادلة [المصدر: ISO 13065:2015, 3.16 :معدل]

15/3

تقييم
عملية منهجية (3-31) لتحديد مدى جودة استيفاء الأفراد أو الإجراءات أو الأنظمة أو البرامج مع الأهداف (3-26) والمتطلبات (3-32) المتفق عليها رسمياً [المصدر ISO 10795 : 2011، 90-1]

16/3

انبعاثات غازات الاحتباس الحراري (الصوبة)
الكتلة الإجمالية لغاز الاحتباس الحراري المنبعثة في الغلاف الجوي خلال فترة زمنية محددة [المصدر ISO 14064 : 2006، 5-2]

17/3

تأثير

تغيير إيجابي أو سلبي للمجتمع أو الاقتصاد أو البيئة (3-14)، كلياً أو جزئياً ناتج عن قرارات وأنشطة سابقة وحالية لمنشأة (3-27)
[المصدر: ISO 26000: 2010، 9-2]

18/3

مؤشر

مقياس كمي أو نوعي أو وصفي
[المصدر: ISO 15392: 2008، 14-3]

19/3

طرف مهتم (مصطلح مفضل)

أصحاب المصلحة (مصطلح مقبول)

شخص أو منشأة (3-27) يمكن أن تؤثر أو تتأثر أو تدرك أنها تتأثر بقرار أو نشاط

20/3

دورة حياة

مراحل متتالية و مترابطة من نظام المنتج (أو الخدمة)، من الحصول على المواد الخام أو توليدها من الموارد الطبيعية إلى التخلص النهائي.

ملحوظة 1 على ما هو وارد: تشمل مراحل دورة الحياة الحصول على المواد الخام، والتصميم، والإنتاج، والنقل/التسليم، والاستخدام، والمعالجة في نهاية العمر، والتخلص النهائي.

[المصدر: ISO 14001:2015، 3.3.]

iTeh Standards

(<https://standards.iteh.ai>)

Document Preview

21/3

نظام إدارة

مجموعة العناصر المترابطة أو المتفاعلة في منشأة (3-27) ما لوضع السياسات (3-30) والأهداف (3-26) والعمليات (3-31) لتحقيق تلك الأهداف

ملحوظة 1 على ما هو وارد: يمكن لنظام الإدارة أن يستهدف تخصصاً واحداً أو عدة تخصصات.

ملحوظة 2 على ما هو وارد: تتضمن عناصر النظام هيكل المنشأة، والأدوار والمسؤوليات، والتخطيط، والتشغيل

ملحوظة 3 على ما هو وارد: يمكن أن يشمل نطاق نظام الإدارة كامل المنشأة، أو وظائف محددة ومميزة في المنشأة، أو أقساماً محددة ومميزة من المنشأة، أو وظيفة واحدة أو أكثر عبر مجموعة من المنشآت.

22/3

القياس

طريقة قياس (3-22) محدد

23/3

مقياس

طريقة قياس (3-22) معرفة لتحديد القيمة وتدرج القياس

[المصدر: ISO/TR 37150:2014، 5-3 معدل]

24/3

رصد/مراقبة

تحديد موقف/ حالة نظام أو عملية (3-31) أو نشاط

ملحوظة 1 على المدخل: لتحديد الموقف/الحالة، قد تكون هناك حاجة للتحقق أو الإشراف أو المراقبة الناقدة.

25/3

عدم المطابقة

عدم استيفاء متطلب أو اشتراط (3-32)